

CYBERINFO-MRIP

Bâtir et croître pour un meilleur avenir

Mai 2007

Volume 3 numéro 4

Message du ministre

**Le ministre Caplan
s'adresse au comité
des finances du
conseil
d'administration de
l'AHO**

**L'annonce au sujet des
parcs vient agrandir le
portefeuille de zones
vertes de l'Ontario**

**Des avocats
remportent des prix
pour leur excellence**

**L'Équipe Ontario se
rend au sud de la
frontière pour recevoir
le prix Daniel-Burnham**

Articles précédents

Message du ministre



On dit que le printemps est le moment du renouvellement. Et puisque le renouvellement est la spécialité du MRIP, il n'y pas de meilleur moment dans l'année pour parler des dernières mesures prises pour revitaliser l'infrastructure publique de l'Ontario. [[l'article complet, cliquez ICI](#)]

Le ministre Caplan s'adresse au comité des finances du conseil d'administration de l'AHO



Le 26 avril, le ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan a prononcé une allocution à l'occasion de la Conférence organisée par l'Association des hôpitaux de l'Ontario (AHO) à l'intention des membres du comité des finances du conseil d'administration de cet organisme. [[l'article complet, cliquez ICI](#)]

L'annonce au sujet des parcs vient agrandir le portefeuille de zones vertes de l'Ontario

Ce bulletin d'information est publié par **le ministère du Renouveau de l'infrastructure publique de l'Ontario**,
900, rue Bay 6e étage
Toronto M7A 1L2
(416) 325-0424

Commentaires

Pour s'abonner, cliquez ici.

Pour annuler votre abonnement, cliquez ici.

Pour envoyer **CyberInfo-MRIP** à votre collègue, cliquez ici.

Available in English here

Revenir à l'emplacement principal de PIR



Le mois d'avril est peut-être le mois des averses, mais aucun temps pluvieux ne saurait voiler les deux importantes mesures annoncées par le gouvernement McGuinty venant renforcer les efforts permanents réalisés pour rendre la province plus propre et plus verte. [[l'article complet, cliquez ICI](#)]

Des avocats remportent des prix pour leur excellence



Être reconnu par ses pairs est souvent la forme la plus satisfaisante de reconnaissance. Et c'est pourquoi la Direction des services juridiques du MRIP a quelques raisons de fêter ces temps-ci. [[l'article complet, cliquez ICI](#)]

L'Équipe Ontario se rend au sud de la frontière pour recevoir le prix Daniel-Burnham



Des urbanistes et experts en aménagement du territoire venus du monde entier se sont réunis à Philadelphie à la mi-avril pour assister à la Conférence nationale sur l'urbanisme de 2007 organisée par l'American Planning Association. Parmi ceux qui se sont rendus dans la ville de l'amour fraternel figurait un groupe de représentants de l'Ontario — notamment des membres du personnel du Secrétariat des initiatives de croissance (SIC) de l'Ontario — qui ont assisté à un déjeuner spécial organisé pour célébrer l'obtention du prix Daniel-Burnham 2007 pour le Plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe de l'Ontario. [[l'article complet, cliquez ICI](#)]



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : © [Imprimeur de la Reine pour l'Ontario](#), 2007

Dernière mise à jour : 16 mai 2007

CYBERINFO-MRIP

Bâtir et croître pour un meilleur avenir

Mai 2007

Volume 3 numéro 4

Message du ministre



On dit que le printemps est le moment du renouvellement.

Et puisque le renouvellement est la spécialité du MRIP, il n'y pas de meilleur moment dans l'année pour parler des dernières mesures prises pour revitaliser l'infrastructure publique de l'Ontario.

Vers le milieu du mois d'avril, plusieurs membres de notre équipe du Secrétariat des initiatives de croissance (SIC) de l'Ontario ont assisté à la [Conférence de l'American Planning Association de 2007 à Philadelphie](#)

où ils ont accepté le Prix Daniel Burnham au nom du ministère et du gouvernement de l'Ontario, pour le Plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe. Les représentants du SIC ont également assisté à une cérémonie spéciale à Philadelphie organisée par le groupe de consultants et d'urbanistes faisant partie de l'Équipe Ontario qui ont joué un rôle essentiel dans l'élaboration du plan.

Au chapitre des autres nouvelles du SIC, le 24 avril dernier, nous avons eu le plaisir d'annoncer que le Plan de croissance avait gagné un autre prix —remis cette fois-ci par l'Institut canadien des urbanistes qui remettra à notre ministère le Prix d'excellence en urbanisme dans la catégorie Réurbanisation en juin. Consultez les prochains numéros de CYBERINFO-MRIP pour obtenir de plus amples renseignements.

Toujours sur le sujet des prix, je suis aussi heureux d'annoncer que la Direction des services juridiques de notre ministère a reçu deux coups de chapeau, en l'occurrence des [Prix Excelsior 2006](#) qui rendent hommage à l'excellence des services juridiques dans l'ensemble de la Fonction publique de l'Ontario.

Le mois d'avril a aussi été le mois de la célébration du Jour de la Terre un peu partout en Ontario, et je suis fier que notre ministère, conjointement avec le ministère de l'Environnement, ait joué un rôle essentiel dans ces festivités en faisant de nombreuses annonces importantes. Parmi celles-ci, nous pouvons citer [un don de plus de 200 acres de terres du patrimoine naturel](#) à des collectivités et à des organismes dans quelques-unes des zones les plus peuplées du sud de l'Ontario. La cession de 10

zones vertes présentant un intérêt significatif —de superficie plus ou moins grande —qui s'étendent de Pickering à Hamilton et vers le sud au comté d'Essex constituera une contribution importante à l'édification de « collectivités complètes », soit des lieux qui ne sont pas seulement des lieux de vie et de travail, mais aussi de récréation.

Notre gouvernement a pris des engagements envers les municipalités modestes et rurales dans l'ensemble de la province, et j'ai été ravi de présenter en avril l'Initiative d'investissement dans l'infrastructure rurale à l'Assemblée législative de l'Ontario. Cette initiative, appuyée par un engagement de 140 millions de dollars dans le budget de 2007 de notre gouvernement, aidera ces collectivités à construire des infrastructures nécessaires à la haute qualité de vie et à la croissance économique dont elles ont besoin et qu'elles méritent.

Il y a quelques semaines, j'ai eu le plaisir de prononcer une allocution à l'occasion de [la Conférence organisée par l'Association des hôpitaux de l'Ontario \(AHO\) à l'intention des membres du comité des finances du conseil d'administration de cet organisme](#) pour rappeler aux membres du comité les nombreuses réalisations de notre gouvernement jusqu'à ce jour sur le plan des dépenses d'immobilisations dans le secteur des soins de santé. J'ai eu le plaisir d'engager un dialogue avec eux sur la manière dont nous progressons ensemble dans ce domaine important.

Enfin, j'espère que vous consulterez la nouvelle rubrique de [notre site web](#) où nous présentons quelques-unes de nos principales réalisations du MRIP. La rubrique [Produire des résultats](#) présente trois secteurs d'activités de notre ministère : moderniser l'infrastructure publique, planifier la croissance de la province et protéger l'environnement. J'espère que vous consulterez notre site web fréquemment au fur et à mesure que nous continuerons à obtenir des résultats pour les familles de l'Ontario.

David Caplan
Ministre

[Accueil](#)



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2007](#)

Dernière mise à jour : 16 mai 2007

Le ministre Caplan s'adresse au comité des finances du conseil d'administration de l'AHO



Le 26 avril, le ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan a prononcé une allocution à l'occasion de la Conférence organisée par l'Association des hôpitaux de l'Ontario (AHO) à l'intention des membres du comité des finances du conseil d'administration de cet organisme.

La conférence visait à offrir aux membres des conseils d'administration des établissements de soins de santé de

l'Ontario des stratégies de planification plus efficaces et la résolution de questions qui ont un effet direct sur leur domaine de responsabilité.

Le ministre Caplan a évoqué devant le groupe les nombreuses réalisations du gouvernement McGuinty jusqu'à présent sur le plan des dépenses en immobilisations dans le secteur de la santé. À la suite de ses remarques, le ministre Caplan a engagé un dialogue avec les administrateurs sur la manière dont le gouvernement travaille avec les hôpitaux dans ce secteur important.

« En presque trois ans et demi, nous avons entrepris le plus vaste programme de renouvellement de l'infrastructure depuis des décennies », a indiqué Caplan dans son allocution, faisant observer que de nombreuses réalisations dans le secteur des soins de santé, comme des cérémonies d'inauguration de travaux à Ottawa, à North Bay, à Belleville et à Sudbury, ont pu voir le jour grâce aux partenariats établis par le gouvernement avec les hôpitaux et des groupes tels que l'OHA .

« Grâce à l'aide de notre organisme, Infrastructure Ontario, nous pouvons nous attendre à voir démarrer la construction d'une moyenne de six à huit hôpitaux chaque année au cours des quatre prochaines années », a déclaré Caplan. « Nous sommes dans une situation où nous réalisons en permanence des investissements dans les infrastructures, ce qui nous permettra d'éviter le genre de demande comprimée en dépenses d'immobilisation que nous avons trouvée lorsque nous avons constitué le gouvernement en 2003. »

Caplan a remercié l'OHA et son président ainsi que la directrice générale de l'AHO, Hilary Short, et le ministre de la Santé et des Soins de longue durée, George Smitherman, de s'être joints au MRIP pour participer aux travaux de collaboration visant à améliorer les soins de santé en Ontario.

« C'est en raison de notre intérêt commun qui est d'atteindre des objectifs communs que nous remodelons le système de soins de santé de cette province pour en faire un système qui offre un meilleur traitement et de meilleurs soins aux familles de l'Ontario », a précisé Caplan.

[Accueil](#)



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2007](#)

Dernière mise à jour : 16 mai 2007

L'annonce au sujet des parcs vient agrandir le portefeuille de zones vertes de l'Ontario



Le mois d'avril est peut-être le mois des averses, mais aucun temps pluvieux ne saurait voiler les deux importantes mesures annoncées par le gouvernement McGuinty venant renforcer les efforts permanents réalisés pour rendre la province plus propre et plus verte.

Le 16 avril, Michael Chan, le ministre du Revenu de l'Ontario et le député de Markham, parlant au nom du ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan, ont annoncé que le gouvernement McGuinty octroiera 2 millions de dollars à l'Alliance du parc de la Rouge. Ces fonds serviront à la protection de 5 500 acres de terres écosensibles dans le parc de la Rouge et le nouveau parc commémoratif Bob Hunter.

« C'est en édifiant un Ontario propre, vert et sain pour les générations futures, a indiqué Chan, que nous élargissons l'engagement que nous avons pris de protéger cette vaste zone verte naturelle, afin de conférer aux familles de Markham et de l'ensemble de la province des occasions supplémentaires de profiter des activités de plein air. »

Le parc de la Rouge, d'une superficie qui dépasse maintenant les 11 500 acres (46 kilomètres carrés), abrite des espaces naturels, des sites historiques nationaux, un héritage agricole et des zones vertes qui s'étendent de la moraine d'Oak Ridges jusqu'au lac Ontario. Il permet aux visiteurs de faire de la randonnée, de camper, en plus de posséder une plage et d'offrir des panoramas spectaculaires.

De plus, le 20 avril, le ministre Caplan a annoncé que le gouvernement faisait don de plus de 200 acres de terres du patrimoine naturel — s'étendant de Pickering à Hamilton et au sud du comté d'Essex — à des collectivités et à des organismes situés dans les régions les plus densément peuplées du sud de l'Ontario.

« La cession de 10 zones vertes présentant un intérêt significatif —de superficie plus ou moins grande

— est une contribution importante à l'édification de collectivités complètes, en l'occurrence des lieux qui ne soient pas seulement des lieux de vie et de travail, mais aussi de récréation », a indiqué Caplan. « Ces terres présentent un éventail de caractéristiques naturelles importantes comme des marécages, des forêts caducifoliées et des zones écosensibles ainsi que des vallées fluviales uniques et des réseaux de sentiers de randonnée. »

« La sauvegarde de zones vertes près de nos centres urbains est essentielle à la qualité de vie des Ontariens et des Ontariennes », a déclaré le Dr Rick Smith, directeur général de Environmental Defence. « La protection permanente de ces 10 propriétés dans la partie la plus densément peuplée de notre province est un formidable cadeau pour notre génération et les générations futures. Nous espérons que de tels gestes d'engagement se répéteront dans l'avenir. »

Avant de faire ces annonces, le gouvernement avait aussi annoncé qu'il protégeait 650 acres de terres à Oakville, et qu'il utiliserait 180 acres de terres du patrimoine naturel, afin de créer la toute nouvelle zone de conservation de Hamilton, le parc Eramosa.

Un grand nombre des parcs qui bénéficient des dons de terres par le gouvernement McGuinty font partie de la Ceinture verte de l'Ontario qui protège en permanence environ 1,8 million d'acres de terres écosensibles et agricoles dans la région du Golden Horseshoe de l'expansion et de l'étalement urbains.

« Nous contribuons à créer un Ontario plus propre, plus vert, plus sain, aujourd'hui et pour les années à venir », a déclaré Caplan. « En augmentant les forêts parcs et les aires naturelles protégées dans l'ensemble de la province, nous démontrons notre engagement envers l'environnement et l'édification de meilleures communautés pour les familles de l'Ontario. »

[Accueil](#)



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2007](#)

Dernière mise à jour : 16 mai 2007

Des avocats remportent des prix pour leur excellence



Être reconnu par ses pairs est souvent la forme la plus satisfaisante de reconnaissance. Et c'est pourquoi la Direction des services juridiques du MRIP a quelques raisons de fêter ces temps-ci.

Lors d'une cérémonie qui a eu lieu le 24 avril dernier à la Grand Ballroom de la Résidence sise au 89, rue Chestnut de l'Université de Toronto, plusieurs membres de l'équipe des services juridiques du ministère ont eu l'honneur de recevoir les prix Excelsior 2006 du ministère du Procureur général (MPG).

Figurant parmi les plus anciens programmes de reconnaissance des employés de la Fonction publique de l'Ontario (FPO), les prix Excelsior rendent hommage depuis 1996 aux contributions exceptionnelles d'individus et d'équipes au sein du MPG et du gouvernement.

« Les récipiendaires de ces prix croient à l'amélioration continue, au partage des connaissances et de l'information », a indiqué le sous-procureur général, Murray Segal, alors qu'il expliquait l'importance de ces prix à la communauté juridique de la FPO. « Ils croient aux séminaires, à l'élaboration d'outils de formation et à la nécessité d'aider les autres à trouver les bonnes ressources pour qu'ils soient en mesure de bien faire leur travail. »

Durant l'événement de cette année, Victoria Vidal-Ribas, directrice de la Direction des services juridiques du MRIP, ainsi que les avocats principaux Brenda Linington et Paul Wickens, et les avocates Cheryl Carson et Heather Popliger, ont fait partie de l'équipe qui a remporté une Distinction pour contribution exceptionnelle pour leur travail sur l'occupation de Caledonia et d'autres questions juridiques connexes.

Les avocats du MRIP faisaient partie d'une équipe qui comprenait des membres du MPG, des directions des services juridiques du ministère des Affaires municipales et du Logement, du ministère de la Culture, du Tourisme et des Loisirs, du ministère des Finances, du ministère de l'Environnement et du Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario.

« L'équipe qui a travaillé sur les questions juridiques dans le dossier Caledonia réunissait quelques-uns des meilleurs avocats de la FPO, afin d'appuyer le gouvernement durant ce moment très difficile », a déclaré Vidal-Ribas. « Les questions juridiques soulevées étaient très complexes et exigeaient une évaluation et une résolution dans des délais très serrés. Je suis extrêmement fière que Brenda, Cheryl, Paul, Heather et moi-même ayons pu participer à cette équipe, et que nous ayons pu travailler avec nos coéquipiers de l'ensemble de la FPO avec un niveau d'efficacité si élevé qu'il nous a valu cet hommage de la part du MPG. Il s'agit d'un véritable accomplissement pour notre direction et pour le MRIP. »

Vidal-Ribas a également remporté un autre prix Excelsior, cette fois-ci dans la catégorie de l'excellence en travail d'équipe, pour une initiative des Services juridiques appelée le Comité de formation de la Direction des services juridiques. Vidal-Ribas faisait de nouveau partie d'une équipe interministérielle, établie par la Direction des services juridiques du MPG.

« Le Comité de formation est chargé d'identifier les besoins et les occasions d'apprentissage des avocats et des directeurs de la Direction des services juridiques », a indiqué Vidal-Ribas. « Il a dirigé des séances de formation à la fine pointe, notamment une séance sur les compétences de l'entrevue axée sur le comportement à l'intention des directeurs des ressources humaines et la prochaine séance intitulée « Focus on the Future » du 10 mai 2007. Le prix reçu pour cette initiative est aussi un grand honneur, car il reconnaît son utilité pour les fournisseurs de services juridiques de l'ensemble de la FPO. »

[Accueil](#)



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2007](#)

Dernière mise à jour : 16 mai 2007

L'Équipe Ontario se rend au sud de la frontière pour recevoir le prix Daniel-Burnham



Des urbanistes et experts en aménagement du territoire venus du monde entier se sont réunis à Philadelphie à la mi-avril pour assister à la Conférence nationale sur l'urbanisme de 2007 organisée par l'American Planning Association. Parmi ceux qui se sont rendus dans la ville de l'amour fraternel figurait un groupe de représentants de l'Ontario — notamment des membres du personnel du Secrétariat des initiatives de croissance (SIC) de l'Ontario — qui ont assisté à un déjeuner spécial organisé pour célébrer l'obtention du prix

Daniel-Burnham 2007 pour le Plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe de l'Ontario.

Ce prix prestigieux est décerné au plan qui illustre le mieux le progrès et les avantages pour la collectivité, et qui fait avancer la profession d'urbaniste. Le prix remporté par le Plan de croissance est d'autant plus impressionnant qu'il s'agit du premier plan non américain à obtenir une telle récompense et qu'il est considéré aux États-Unis comme le prix d'urbanisme le plus prestigieux.

« Ce prix positionne l'Ontario comme un chef de file en matière d'urbanisme », a indiqué le ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique, David Caplan. « Il a été désigné comme un modèle pour tous les plans de croissance, et je suis très fier d'avoir dirigé cette équipe dévouée. »

Le consul canadien et premier délégué commercial à Philadelphie, David Weiner, a accueilli l'Équipe Ontario qui était composée de membres du SIC ainsi que d'experts en urbanisme des firmes Urban Strategies, GHK International, planningAlliance, Gowlings Lafleur Henderson, Enterprise Canada, Hemson Consulting, IBI Group, MKI, LURA Consulting et Environics Analytics.

« Quelqu'un a dit un jour que la force d'une équipe résidait dans chacun de ses membres, tandis que la force de chaque membre était précisément l'équipe elle-même », a déclaré Graham. « Et je pense que cela résume parfaitement les efforts considérables réalisés par tant de personnes représentant

une foule d'intérêts publics et privés, qui ont été consacrés et continuent de l'être à l'élaboration et à la mise en œuvre du Plan de croissance de la région élargie du Golden Horseshoe récipiendaire de ce prix. »

[Accueil](#)



Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

[Confidentialité](#) | [Avis de non-responsabilité concernant les liens externes](#)

Renseignements sur les droits d'auteur : [© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2007](#)

Dernière mise à jour : 16 mai 2007